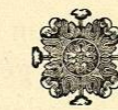


GASPAR SANCHEZ OCHOA

General é ingeniero.

Général et ingénieur.

General Engineer.



Nació en Guadalajara, capital del Estado de Jalisco, el 6 de Enero de 1837 de una de las familias distinguidas de aquella ciudad. Fué educado en el Colegio de Minería, donde obtuvo el título de ingeniero topógrafo.

Sus instintos le hicieron abandonar la vida tranquila y pacífica, para seguir la de la guerra. En 1855 se presentó á los caudillos de la revolucion de Ayutla, Comonfort, Degollado y otros. El primero lo nombró teniente de ingenieros.

Inicióse en el combate de Zapotlan con tal bizarría, que para premiar su valor, fué ascendido á capitán sobre el mismo campo en que se conquistó la victoria. La batalla de Ocotlan le valió el grado de capitán 2º de ingenieros.

Sanchez Ochoa contribuyó á la campaña de Puebla donde se habían concentrado las fuerzas reaccionarias; allí fué ascendido á capitán 1º y continuó dándose á conocer por su valor, su lealtad y su firmeza de principios. A la cabeza de una compañía de zapadores, puso en algunos días en estado de defensa á la ciudad de Puebla por orden del general Comonfort de quien le apartó el golpe de Estado, con motivo del cual se vió reducido á prision. Una vez en libertad siguió defendiendo la Constitucion en Perote y en Veracruz. De este puerto salió por entre las filas enemigas y logró introducir un convoy de víveres; pero en un segundo intento, cayó cubierto de heridas, en poder del enemigo. Habiendo logrado escaparse, pasó varios meses luchando con la muerte. Restablecido ya, volvió á Veracruz alcanzando el ascenso de teniente coronel.

Espacio nos falta para enumerar la serie

Sanchez Ochoa est né à Guadalajara, capitale de l'Etat de Jalisco, le 6 Janvier 1837, et descend de l'une des familles les plus distinguées de cette ville. Il fit ses études au Collège des Mines, d'ou il sortit avec le diplôme d'Ingénieur topographe.

Ses instincts lui firent abandonner la vie calme et paisible pour suivre la carrière des armes. Il se presenta en 1855 aux chefs de la révolution d'Ayutla, Comonfort, Degollado et autres. Comonfort le nomma lieutenant du Génie.

Il débuta en montrant une telle intrépidité au combat de Zapotlan qu'en récompense de sa bravoure il fut promu capitaine sur le champ de bataille. La bataille d'Ocotlan lui valut le grade de capitaine en second du Génie.

Sanchez Ochoa prit part à la campagne de Puebla où s'étaient concentrées les forces réactionnaires; là il fut élevé à la première classe de son grade et continua à se distinguer par son courage, sa loyauté et la fermeté de ses principes. A la tête d'une compagnie de sapeurs du génie, il mit en quelques jours la ville de Puebla en état de défense, par ordre du Général Comonfort, dont il se sépara à la suite du coup d'Etat, ce qui lui valut un emprisonnement. Devenu libre, il continua à défendre la Constitution à Veracruz et à Perote. Il sortit de ce point en traversant les rangs ennemis et parvint à y introduire un convoi de vivres; mais, dans une seconde tentative du même genre, il tomba, criblé de blessures, au pouvoir de l'ennemi. Etant parvenu à s'échapper, il passa plusieurs mois entre la vie et la mort. Une fois rétabli, il retourna à Veracruz, où il fut promu lieutenant-colonel.

L'espace nous manque pour énumérer

He was born in Guadalajara capital of the State of Jalisco, in the 6th of January 1837, from one of the most distinguished families of that city. He was educated at the College of Mines, where he obtained his title of topographical engineer.

His inclination soon compelled him to abandon his easy and tranquil life to follow the career of a soldier. In 1855 he presented himself to the leaders of the Ayutla revolution Comonfort, Degollado and others. The first appointed him lieutenant of engineers.

He began his career with great bravery at the encounter of Zapopan and in order to reward his courage he was raised to captain on the battle field. The battle of Ocotlan gave him the appointment of lieutenant of engineers.

Sanchez Ochoa took part in the campaign of Puebla where the reactionary forces were concentrated; there he was raised to first captain. He continued becoming known through his bravery, loyalty and firmness of principles. At the head of a company of sappers, he placed the city of Puebla in a condition to be defended by order of General Comonfort, from whose side he withdrew, owing to the coup d'etat and this also was the reason why he was imprisoned. When he regained his liberty he continued defending the Constitution at Veracruz and Perote. From that port he left passing through the ranks of the enemy and succeeded in introducing a train of provisions, but on a second attempt, he was covered with wounds and fell in the hands of the enemy. Having succeeded in effecting his escape, he spent several months struggling at death's door, after he was



Gaspar Sanchez Ochoa

de acciones á que concurrió despues Sanchez Ochoa. El sol de Mayo que alumbró en 1862 la victoria de las armas nacionales sobre las huestes francesas, alumbró tambien la bravura de Sanchez Ochoa en la heroica defensa de San Javier, por la que fué ascendido á coronel. En el fuerte de Ingenieros fué herido, y sin embargo, siguió combatiendo por mas de dos horas; así herido emprendió su marcha para el interior, acompañando al Gobierno Nacional, para seguir luchando contra los franceses. Su combate á pecho descubierto en Mazatlan, al frente de un grupo de mexicanos y un cañon, contra el buque de guerra "La Cordelière" haciéndole huir, fué un hecho heroico que le valió la banda de General. Tal suceso está ampliamente referido en el episodio histórico "Los dos Antonios" escrito por Ireneo Paz.

En la batalla de Majoma se manejó con tal heroísmo que ha merecido un caluroso elogio del Conde Keratri, en su relato histórico de aquella memorable jornada, en la que pudo salvar Sanchez Ochoa, batiéndose en retirada, con valor inaudito, algunas piezas de artillería.

Pasó despues á encargarse del Estado de Sinaloa, como Gobernador y Comandante general; de allí salió para California, con el objeto de gestionar un empréstito de diez millones, para sostener la guerra, que no llegó á realizarse, por causas que es inútil relatar. Sanchez Ochoa regresó del extranjero y ocupó de nuevo su posicion militar. En esta prosiguió su distinguida carrera, combatiendo en la Bufa y en Matehuala, donde arrancó la victoria á jefes denodados que se habian pronunciado contra el gobierno. Lerdo de Tejada recordó su valor en los últimos momentos de su administracion, poniendo á sus órdenes las fuerzas existentes en la capital de la República.

Sanchez Ochoa, con la generosidad propia de su carácter, no dudó aceptar la comprometida mision que se le encomendaba y tomó á su cargo aquel buque desmantelado que estaba próximo á naufragar.

Sanchez Ochoa custodió á Lerdo fugitivo hasta que salió de la República.

El General Diaz estimando los méritos de Sanchez Ochoa, le nombró Jefe del Departamento de Ingenieros en la Secretaria de Guerra, donde se ha dedicado á organizar todos los ramos que le pertenecen, con especialidad el Colegio Militar, plantel que se ha levantado á tal altura que es considerado como la primera Escuela Militar del Continente Americano.

Gaspar Sanchez Ochoa es uno de los mas esforzados é instruidos militares que dan honra en la actualidad al distinguido ejército de los Estados Unidos Mexicanos.

toutes les actions auxquelles Sanchez Ochoa assista ensuite. Le soleil de Mai qui éclaira en 1862 la victoire des armes nationales sur les troupes françaises, fit briller aussi la bravoure de Sanchez Ochoa, dans l'héroïque défense de San Javier, pour laquelle il fut nommé colonel. Il fut blessé dans le fort des Ingénieurs, mais il n'en continua pas moins à combattre pendant plus de deux heures. Quoique blessé, il suivit dans l'intérieur le Gouvernement National pour continuer la lutte contre les français. Son combat à découvert, à Mazatlan, avec une poignée de mexicains et un canon, contre le navire de guerre "La Cordelière," qu'il força à lever l'ancre, fut un acte héroïque qui lui valut l'écharpe de général. Ce trait est rapporté tout au long dans l'épisode historique "Les Deux Antoine," écrit par Ireneo Paz.

Sa conduite à la bataille de Majoma fut tellement brillante, qu'elle a mérité les chaleureux éloges du comte de Kératry, dans son récit historique de cette mémorable journée, dans laquelle Sanchez Ochoa, tout en battant en retraite, parvint à sauver, avec une valeur inouïe, quelques pièces d'artillerie.

Il fut ensuite nommé Gouverneur et commandant général de l'Etat de Sinaloa; de là il partit pour la Californie, dans le but de négocier un emprunt de dix millions pour soutenir la guerre: ce but ne fut point atteint pour des motifs qu'il est inutile de rapporter ici. Sanchez Ochoa revint de l'étranger et reprit son service militaire. Il combattit à la Bufa et à Matehuala et remporta la victoire sur des chefs intrépides que s'étaient prononcés contre le gouvernement. Lerdo de Tejada se rappela cette bravoure dans les derniers moments de son administration, en mettant sous les ordres d'Ochoa les troupes qui existaient dans la capitale de la République.

Avec sa générosité innée, Sanchez Ochoa n'hésita pas à accepter la mission, fort compromise, qu'on lui confiait, et prit le gouvernail de ce navire désemparé qui était sur le point de couler bas.

Sanchez Ochoa veilla sur Lerdo fugitif jusqu'à ce qu'il sortit de la capitale de la République.

Appréciant les mérites de Sanchez Ochoa le Général Diaz le nomma chef du Département du génie au Ministère de la Guerre. Dans ces fonctions il s'est appliqué à organiser tous les services dépendant de lui, particulièrement le Collège Militaire, institution qui a été élevée à une telle hauteur, qu'elle est considérée comme la première École Militaire du Continent Américain.

Gaspar Sanchez Ochoa est un des officiers généraux les plus braves et les plus instruits qui honorent actuellement la vaillante armée des Etats Unis Mexicains.

entirely cured he returned to Veracruz and received the appointment of lieutenant colonel.

We have no space at command to relate the series of battles in which Sanchez Obhoa took part. The sun of the month of May that shone in 1862 on the victory of the national troops against the French soldiers, also lighted the brave deeds of Sanchez Ochoa in the heroic defense of San Javier, for which he was raised to the rank of colonel. In the fort of Engineers he was wounded and despite of that he continued fighting during more than two hours; thus wounded he went to the interior, escorting the National Governor and continued the struggle against the French. His having fought at Mazatlan without any protecting breast works with a few Mexican soldiers and a cannon against the man-of-war "La Cordeliere" making her retreat, was a heroic deed, which gave him the rank of General. This event is fully described in the historidal episode "Los Dos Antonios" written by Ireneo Paz.

At the battle of Majoma he behaved heroically, so much so that he deserved a high compliment from Count Keratri, in his historical account of that memorable battle when Sanchez Ochoa was able to save some pieces, of artillery, by fighting during the retreat with great bravery.

He then went to administer the State of Sinaloa as its Governor, and Commandant General; thence he went to California so as to obtain a loan of ten millions to continue the war; this he did not succeed in effecting for reasons that it is unnecessary to relate. Sanchez Ochoa returned from abroad and again occupied his military position. In that he pursued his distinguished career by fighting at the Bufa and Matehuala, where he won victory against brave leaders who had rebelled against the government. Lerdo de Tejada remembered his courage in the last days of his administration and placed at his orders the troops that were in the capital of the Republic.

Sanchez Ochoa with his generosity peculiar to his character, did not hesitate to accept the mission that was entrusted to him and took charge of that dismantled ship which was about to go to pieces.

Sanchez Ochoa escorted Lerdo as a fugitive, until the latter left the capital of the Republic.

General Diaz cognizant of the merits of Sanchez Ochoa appointed him head of the Department of Engineers in the war Department, where he has devoted himself to organize all the various branches of that Department, and especially the military College, which is an institution that bears the reputation of being the first Military School in the American Continent.

Sanchez Ochoa is one of the bravest and best instructed military men who at present de honor the mexican army.